



# Barnebokker for Norge

[barnebokker.no](http://barnebokker.no)

Bestutning / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen

Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge ([barnebokker.no](http://barnebokker.no)), som tilbyr barnebokker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Bestutning

Avgjørelse



✎ Ursula Natula  
👤 Vusi Malindi  
📧 Kim Sandvad West  
😊 dansk / bokmål  
|| nivå 2





Min landsby havde mange problemer. Vi stillede os i en lang række for at hente vand fra én pumpe.

...

Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.



Vi ventede på mad, som andre havde givet os.

...

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.



Vi låste vores huse tidligt på grund af tyve.

...

Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.

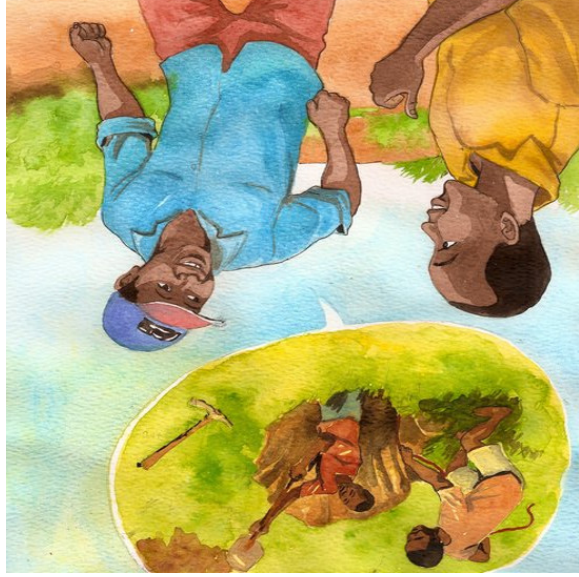


Vi råbte alle med én stemme: "Vi må ændre vores liv." Fra og med den dag arbejdede vi sammen for at løse vores problemer.

...

Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.

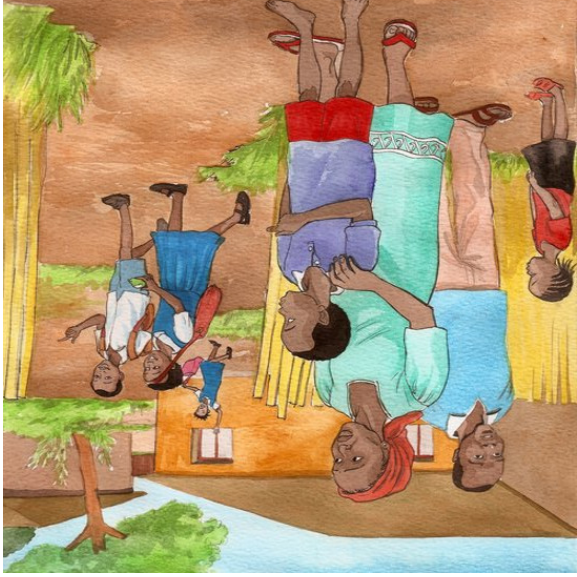




En anden mand rejse sig op og sagde:  
 "Mændene kan grave en brønd."

...

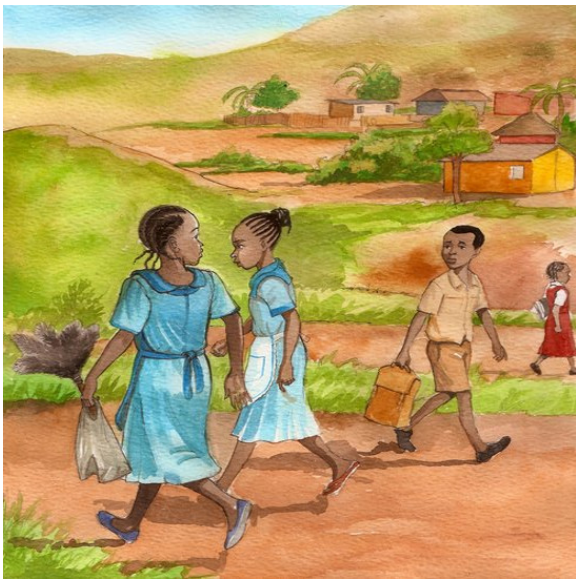
En annen mann reiste seg og sa: "Mennene  
 skal grave en brønn."



Mange børn droppede ud af skolen.

...

Mange barn droppet ut av skolen.



Unge piger arbejdede som hushjælp i andre landsbyer.

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



En kvinde sagde: "Kvinderne kan hjælpe mig med at dyrke mad."

...

En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."



Otte år gamle Juma, der sad på en gren, råbte: "Jeg kan hjælpe med at rydde op."

...

Åtteårige Juma, som satt på stammen til et tre, ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."

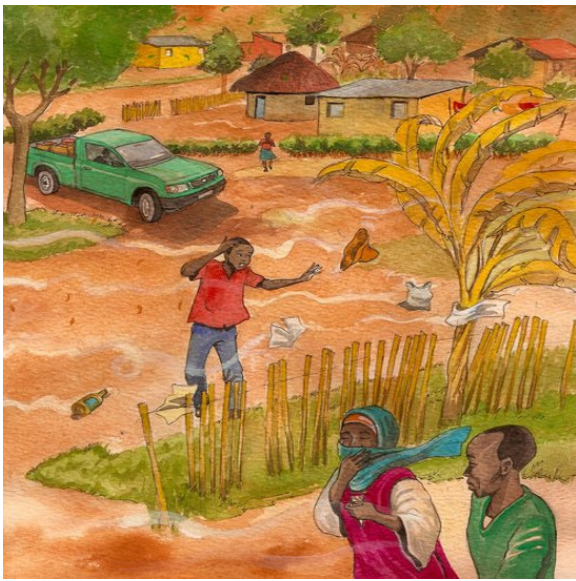


Unge drenge drev rundt i landsbyen, mens andre arbejdede på folks gårde.

...

Unge gutter drev rundt i landsbyen mens andre jobbet på gårdene til folk.

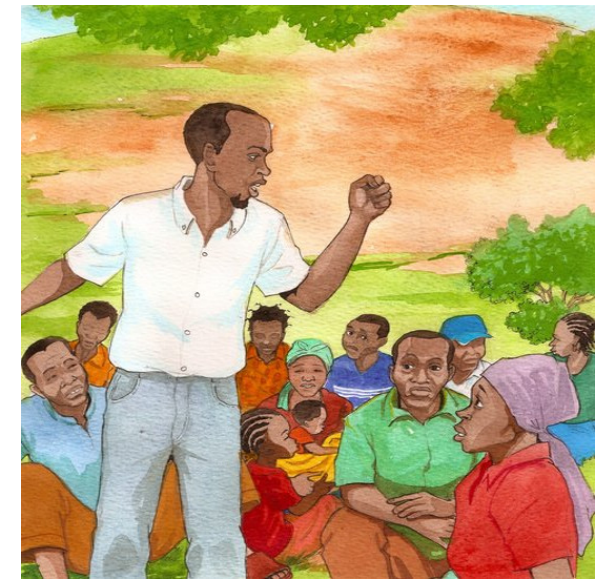




Når det blæste, blev papirstykker hængene i træer og på hegn.

...

Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på træer og gjerder.



Min far rejste sig og sagde: "Vi må arbejde sammen for at løse vores problemer."

...

Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."



Folk skar sig på glasskår, som folk havde smidt

fra sig.

...

Folk skar seg på glasskår som folk hadde  
slengt fra seg.



Folk samledes under et stort træ og lyttede.

...

Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.





Så en dag tørrede brønden ud, og vores beholdere var tomme.

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



Min far gikk fra hus til hus for at bede folk om at deltage i et landsbymøde.

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.